

委員名*	行番号 (e.g. 17)	箇条/ 細分箇条* (e.g. 3.1)	段落/ 図/ 表/ (e.g. 表 1)	コメント タイプ*	コメント*	修正案	検討結果・対応案
石井					<p>平成 3 年 6 月 28 日付け内閣告示第 2 号の「外来語の表記」のよりどころでは、「長音は、原則として長音符号「ー」を用いて書く」としています。</p> <p>但し、慣用のある場合はそれによる、ともしていますので、長音符号の有無のどちらが正解というものではないと思いますが、この JIS 案の文言には、ユレがあるのではないのでしょうか？</p> <p>“ドライバー”、“ファミリー”のように長音符号を付ける側に揃えているようですが、“ユーザ”、“サーバ”の表記もあります。</p>	<p>● “ユーザ”や“サーバ”などは SQuaRE シリーズの JIS での使用用語と合わせてある為、このままとします。</p> <p>● “ドライバー”など長音符号を付けたものは、SQuaRE シリーズの既発行 JIS での使用用語に無く、今回新たに用いた用語で、平成 3 年 6 月 28 日付け内閣告示第 2 号に従って表記してあります。それらは現状の原案のままとします。</p> <p><訳の修正のお願い> “ドライバー”及び“ファミリー”の出現箇所の訳を見直した結果、修正必要な 3 箇所 (■) が見つかりました。申し訳ありませんが、下記の箇所の修正をいたします。</p> <p>■序文 第 3 段落 箇条書きの 3 番目： 次のように訂正します。（“開発中における”の位置を変更します。）修正理由は誤りの訂正の為です。</p> <p><修正後> ー システムの開発 アーキテクチャドライバー 又は開発中における潜在的な品質問題の識別を含む。</p> <p>■ “ファミリー” 序文 第 6 段落 1 行～3 行： 次のように修正します。修正理由は、SQuaRE の他 JIS 規格の訳と統一が漏れていた為です（ファミリーは訳に用いない）。</p> <p><修正後> JIS X 2501n (ISO/IEC 2501n) 品質モデル部門 で定義された品質モデルを使用することによって、品質要求事項は、品質特性及び品質副特性に分類することが可能である。JIS X 2502n (ISO/IEC 2502n) 品質測定部門で定義されたこれらの品質特性及び品質副特性の測定量を使用して、・・・</p>	

コメントタイプ: ge = 一般的 te = 技術的 ed = 編集上

*欄 (委員名・箇条/細分箇条、コメントタイプ、コメント) : 必須入力。入力されていないと投票システム (National Ballots) が適切に作動しません。

コメントテンプレートはいかなる方法でも変更しないでください (例えば、列の削除・追加、セルのマージなど)。変更した場合、投票システム (National Ballots) が適切に作動しません。

コメントテンプレート

日付:	規格番号: 改正 X25030	プロジェクト:
-----	-----------------	---------

委員名*	行番号 (e.g. 17)	箇条/細分箇条* (e.g. 3.1)	段落/図/表/ (e.g. 表 1)	コメント タイプ*	コメント*	修正案	検討結果・対応案
							<p>■ “ファミリー” 序文 第9段落 第1文： 次のように修正します。修正理由は、図1と英文は25000及び25001と同一である為合わせる事が適切であり、正しい訳になる為です。</p> <p><今の訳> 規格のファミリーを表す SQuaRE シリーズ構造と、さらに、部門と呼ばれる構造を図1に示す。</p> <p><修正後> 図1に SQuaRE シリーズの構成を示す。 SQuaRE モデル内の各部門は、次のようになっている。</p>

コメントタイプ: ge = 一般的 te = 技術的 ed = 編集上

*欄 (委員名・箇条/細分箇条、コメントタイプ、コメント) : 必須入力。入力されていないと投票システム (National Ballots) が適切に作動しません。

コメントテンプレートはいかなる方法でも変更しないでください (例えば、列の削除・追加、セルのマージなど)。変更した場合、投票システム (National Ballots) が適切に作動しません。